



**FIREMNÍ
NABÍDKA:**
Kongresy v lázních
str.8-9



REPORTÁŽ:
SK Dynamo České
Budějovice v lázních
str.12-13



**AKČNÍ
POBYTY:**
Na Velikonoce do lázní
str.5 a 20

Lázeňská Pohoda

www.laznetrebon.cz

MĚSTSKÉ
SLATINNÉ
LÁZNĚ



Třeboň

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ A MĚSTA TŘEBONĚ

č. 2 | únor | 2015



- ▶ 6 Rekonstrukce na Bertě – omezení provozu
- ▶ 10-11 Nový indikační seznam
- ▶ 16-17 Kulturní tipy na únor

Perličková koupel s bylinkami

Vše o oblíbené proceduře na str. 4

Foto: Petr Zikmund

Otevírání lázeňské sezony a Lázeňská Třeboň 2015

Na sobotu **23. května** je plánováno již tradiční a v pořadí páté Otevírání lázeňské sezony. Těšit se opět můžete na třeboňské trhy, připraven je bohatý kulturní a doprovodný program, volné vstupy do bazénů obou lázeňských domů nebo průvodcované prohlídky. Předpokládáme, že velký zájem bude zejména o nově rekonstruované Bertiny lázně. Tento slavnostní den bude večer zakončen koncertem Jitky Zelenkové v parku před Lázními Aurora, na nějž je vstup opět zdarma.

Lázeňskou Třeboň pak v sobotu **1. srpna** hostí třeboňské Masarykovo náměstí. V nabídce bude, vedle trhů a doprovodného programu, také ochutnávka specialit lázeňských restaurací, ochutnávka vyhlášených lázeňských poplatků a líkérů, ukázky procedur, další kulturní pořady a vystoupení a mnoho jiného.

Podrobné programy obou akcí samozřejmě naleznete v našem měsíčníku v dostatečném předstihu. Těšíme se na vás!

► Naši hosté

LÁZNĚ TŘEBOŇ

Během měsíce ledna jste v Lázních Aurora mohli potkávat mon-golského velvyslance Bayanda-

laie Badarcha, bývalou prv-

ní dámu ČR a přední českou herečku

Dagmar Havlovou

(na snímku), zpě-

vačku Jitku Zelen-

kovou, herce Miro-

slava Donutila, české-

ho básníka, prozaika,

nakladatele a organizátora kul-

turního dění Martina Reinera či

foťbalisty českobudějovického

Dynama. ■



Výměna oken v Lázních Aurora

LÁZNĚ AURORA Od poloviny listopadu do poloviny prosince loňského roku byla v některých prostorách Lázní Aurora postupně vyměněna stará nevyhovující okna za nová, vakuová.

► Roman Růžička

Dnes již vyměněná okna byla původní, tedy od otevření lázní v roce 1975. Byla železná s hliníkovými lištami a jejich životnost již dávno zmizela za zenitem. Nyní jsou nahrazena novými, vakuovými, jejichž výměnou lázně ušetří na energiích za únik tepla. Především se však podstatně zlepšilo klima v jednotlivých prostorech, které je regulováno vzduchotechnikou, a zároveň se opět o další stupínek zvýšil komfort pro samotné lázeňské hosty.

Okna byla vyměněna na obou stranách kolonády, ve všech jídel-

nách, salonku VIP, v přednáškové a internetové místnosti, v kadeřnictví, manikúře, pedikúře, kosmetice, v prostorách Zimní zahrady směrem do atria k jídelnám, u hydrojetu, v masárnách č. 3 a 4, na chirurgii, rentgenu, v rezervač-

ních kancelářích a také u jižního vchodu do lázeňského parku. Prakticky všechny prostory, kde se pohybují klienti lázní, jsou dnes vybaveny novými moderními vakuovými okny. Zřejmě nejvýraznější změnou je výměna celých



Nová moderní vakuová okna v Lázních Aurora nejen vnitřní prostory zútulní, ale především ušetří energii.



dveří na jižní straně lázní, u vchodu z lázeňského parku. Původní klasické dvojité dveře byly nahrazeny moderními šoupačkami na fotobuňku. Navíc nad dveřmi je umístěn fukar na teplý vzduch, aby do objektu nevnikal chlad zvenku. Podobně je řešen vchod do wellnesscentra. ■

► Fotbalová soustředění:

Po Dynamu jsou na programu pražská „S“

A-tým fotbalistů Dynama České Budějovice, který v Lázních Aurora začátkem měsíce ledna absolvoval týdenní kondiční soustředění, vystřídaly mládežnické týmy pražské Sparty. V Lázních Aurora budou Letenští až do 10. února. Od 23. února až do 5. března třeboňské lázně ke svému zimnímu soustředění využijí žákovské týmy fotbalistů pražské Slavie.

Termíny letošních fotbalových zimních soustředění:

Dynamo ČB, A-tým	5.-10. ledna
Sparta Pha, U19	19.-25. ledna
Sparta Pha, U17 + U16	25.-31. ledna
Sparta Pha, U14 + U15	31. ledna-5. února
Sparta Pha, U12 + U13	5.-10. února
Slavia Pha, U12 + U13	23.-28. února
Slavia Pha, U14 + U15	28. února-5. března



Internetové on-line rezervace

TŘEBOŇSKÉ LÁZNĚ Je to již půl roku, co mají návštěvníci našich webových stránek www.aurora.cz a www.berta.cz díky novému systému on-line rezervací možnost objednat si svůj lázeňský pobyt rychle a komfortně z pohodlí svého domova.

Sabina Kodlová,
obchodní ředitelka lázní
Thinkstock

Výhody tohoto systému jsou následující:

- Jednoduchá a srozumitelná obsluha
- Možnost rezervovat více pokojů najednou
- Okamžitá informace o tom, jestli je vámi vybraný termín volný
- Nabídka nejbližšího náhradního termínu v případě obsazené kapacity
- Každý host si může zvolit jiný typ pobytu
- Výpočet ceny se slevou pro držitele Sphere card
- Možnost platby on-line (platebním příkazem nebo kartou)
- Automatické potvrzení objednávky pobytu do vašeho e-mailu ihned po dokončení rezervace

Časté dotazy při používání on-line rezervací:

Mohu zkrátit nebo prodloužit délku zvoleného relaxačního pobytu a vyměnit v něm procedury?

Relaxační pobyty mají pevně stanovený počet nocí a nelze je zkracovat ani prodlužovat. Stejně tak jako jejich obsah.



Mohu prodloužit léčebný pobyt VITAL nebo SPA?

Léčebné pobyty VITAL a SPA mají naopak volitelnou délku a můžete je prodloužit až na dobu 30 dnů.

Proč mi u některých pobytů nejde zadat příjezdový den, třeba čtvrtek?

Některé pobyty v naší nabídce mají pevně stanovený nástupní den v týdnu (neděle nebo pondělí), a proto se vám v kalendáři zobrazí pouze tyto termíny. Tyto pobyty jsou i cenově výhodnější než ty, kde si lze zvolit jako den příjezdu kterýkoliv den v týdnu.

Termín v on-line rezervacích není volný, ale já chci v tento den přesto přijet. Jak na to?

Pokud není vámi vybraný termín volný, skutečně je plně obsazeno, protože do rezervačního systému je zadávána celá ubytovací kapacita lázeňských budov. Pracovnice rezerva-

čního oddělení vás mohou maximálně zařadit na seznam čekatelů.

Chtěl bych levnější pokoj, než se mi nabízí, nebo naopak dražší apartmá. Co dělat?

Veškeré volné typy pokojů se zobrazují v on-line nabídce. Rezervační oddělení nemá momentálně k dispozici žádnou jinou lacinější ani dražší variantu ubytování. Zkuste případně jiný termín.

Chce nás jet do lázní více osob. Je to možné udělat v jedné rezervaci?

V jedné rezervaci můžete zadat až čtyři pokoje najednou a pro každou osobu jiný typ pobytu. Podmínkou je jen stejná délka pobytu.

Udělal jsem rezervaci, ale nepřišlo mi potvrzení do mého e-mailu. Co teď?

Pravděpodobně jste zadal chybnou internetovou adresu nebo jste si šel v průběhu vytváření rezervace třeba uvařit kávu a vypršel standardní čas pro dokončení rezervace. Nezoufejte a zavolejte na bezplatnou telefonní linku třeboňských lázní na číslo 800 611 009, která funguje každý den v týdnu od 8 do 20 hodin, a pracovníci rezervačního oddělení s vámi vše dořeší. ■

Městské slatinné lázně Třeboň a Sphere card

Třeboňské lázně se specializací na léčbu pohybového aparátu s více než 130letou tradicí nabízejí širokou škálu léčebných i relaxačních pobytů v lázeňských domech Bertiny lázně a Lázně Aurora.

Sabina Kodlová,
obchodní ředitelka lázní

Každoročně naše lázně navštíví přes 30 000 spokojených klientů a řada z nich se opakovaně vrací. I proto jsme hledali komplexní řešení, jak ocenit jejich věrnost.

Věrnostní program, který v obou lázeňských domech fungoval nepřetržitě od roku 2006 spoluprací se společností EFIN, od roku 2012 získal zavedením Sphere card další rozměr. Díky pružnosti tohoto systému se nám dokonce podařilo propojit věrnostní systém s on-line rezervačním systémem. Každý klient tedy při rezervaci vidí výši své slevy, kterou může v třeboňských lázních na svou Sphere card čerpat. Věrným klientům tak můžeme nabídnout nejen čtyři úrovně výhod v našich

lázeňských domech (bronzová, stříbrná, zlatá, diamantová), ale také přidanou hodnotu právě v podobě nepřeberného množství nabídek slev u partnerů programu Sphere card v celé České i Slovenské republice. Zároveň jsme získali možnost oslovit a přilákat do třeboňských lázní nové zákazníky právě z řad držitelů Sphere card.



Výhodnost spolupráce se společností EFIN je pro nás tedy díky všem výše uvedeným skutečnostem ekonomicky i marketingově velmi zajímavá. ■

Perličková koupel s bylinkami

LÁZNĚ AURORA Již naši předkové využívali darů přírody, protože věděli, jakou pomoc mohou přinést. Bylinky našly své uplatnění také při přípravě koupelí. Výtažky z aromatických rostlin a dřev, silice a trísloviny osvěžují pokožku a vůni navíc navozují příjemnou atmosféru. Mnohé mají protizánětlivé a dezinfekční účinky.

Martina Vrchotová,
obchodní oddělení lázní

Petr Zikmund a archiv

Jedná se o perličkovou koupel s přísadou bylinného extraktu. Perličková koupel nabízí velmi příjemnou formu odpočinku s léčebným a preventivním účinkem. Mikromasáže kůže dochází k lepšímu prokrvení a celkové relaxaci organismu

Perličková koupel s bylinkami:

■ délka trvání koupele:

15 min.

■ následný suchý ovín:

15 min.

■ cena:

300 Kč

a díky bylinnému extraktu se během koupele uvolňují vonné silice, které napomáhají k dokonalému uvolnění těla i mysli. Koupelí dochází též k uvolnění svalového napětí, proto je vhodná i při problémích pohybového aparátu.

Perličková koupel s bylinkami je jednak součástí mnoha relaxačních balíčků, které Lázně Aurora nabízejí, ale také si ji lze zakoupit buď přímo v Lázních Aurora, a to v recepci wellnesscentra na Aqua infu, či na hlavní recepci lázní, anebo třeba v našem e-shopu jako dárkový poukaz (www.auro.cz/cz/darkove-poukazy).

Předběžná rezervace je možná na e-mailu aquainfo@aurora.cz, telefonicky: **Aqua info wellnesscentra (384 750 322)** nebo na **Časování procedur (384 750 336)**. ■

Další nabídka koupelí v Lázních Aurora:

Koupel	doba trvání (min.)	cena (Kč)
Koupel slatinná (vč. sprchy a suchého ovínu)	15 + 15	580
Koupel Staré dobré časy (vč. suchého ovínu)	15 + 15	300
Koupel perličková (vč. suchého ovínu)	15 + 15	250
Koupel perličková s bylinkami (vč. suchého ovínu)	15 + 15	300
Koupel bylinná, citrusová, jodová, solfatanová (vč. suchého ovínu)	15 + 15	300
Koupel v soli z Mrtvého moře (vč. suchého ovínu)	15 + 15	380
Koupel pивní (vč. piva Pilsner Urquell 0,33l a suchého ovínu)	15 + 15	380
Vířivá lázeň celotělová	20	300

Díky bylinnému extraktu se během koupele uvolňují vonné silice, které napomáhají k dokonalému uvolnění těla i mysli.

Vítání jara

3.–6. dubna 2015

Přivítejte jaro v Lázních Aurora Třeboň a načerpejte novou energii při našem speciálním velikonočním víkendovém pobytu.

Cena za 4denní léčebně-rekondiční pobyt zahrnuje:

- 3x ubytování s polopenzí (z toho 1x slavnostní velikonoční večeře)
- 1x slatinná koupel
- 1x klasická masáž částečná
- 1x perličková koupel s bylinkami
- 1x masáž vonnými oleji Aurora
- volný vstup do bazénového komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu
- velikonoční překvapení na pokoji
- lázeňská taxa

Bonus

- parkování v rámci pobytu zdarma

Povinná lékařská konzultace

CENA ZA OSOBU A POBYT S UBYTOVÁNÍM:

Jednolůžkový pokoj Superior s balkonem****	5 954 Kč
Dvoulůžkový pokoj Superior s balkonem****	5 009 Kč
Apartmá Prezident****	6 089 Kč
Apartmá DeLuxe****	6 359 Kč

SLEVA PRO DRŽITELE

Velikonoční elixír

3.–9. dubna 2015

Oslavte velikonoční svátky v třeboňských Lázních Aurora, zapomeňte na shon všedního dne a užijte si dny plné nekonečné relaxace.

Cena za 7denní léčebně-rekondiční pobyt zahrnuje:

- 6x ubytování s polopenzí (z toho 1x slavnostní velikonoční večeře)
- 1x slatinná koupel
- 1x klasická masáž částečná
- 1x citrusová koupel
- 1x koupel Staré dobré časy
- 1x masáž Staré dobré časy
- 1x klasická masáž celotělová
- volný vstup do bazénového komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu
- velikonoční překvapení na pokoji
- lázeňská taxa

Bonus

- parkování v rámci pobytu zdarma

Povinná vstupní lékařská konzultace

CENA ZA OSOBU A POBYT S UBYTOVÁNÍM:

Jednolůžkový pokoj Superior s balkonem****	11 321 Kč
Dvoulůžkový pokoj Superior s balkonem****	9 431 Kč
Apartmá Prezident***	11 591 Kč
Apartmá DeLuxe****	12 131 Kč

Informace a rezervace na bezplatné lince 800 611 009 nebo na tel.: 384 750 555, e-mail: sales@aurora.cz (po–ne 8.00–20.00)

www.aurora.cz

Lázně Aurora
TŘEBOŇ

Rekonstrukce v Bertě pokračuje

BERTINY LÁZNĚ TŘEBOŇ Rekonstrukce Bertiných lázní je v plném proudu. Dnes vám přinášíme fotoreportáž z průběhu prací těsně před uzavěrkou tohoto vydání Pohody. **Vratislav Plaček**

► Jak to vypadalo v Bertě 23. ledna 2015:



Příprava slatiny je již osazena technologiemi.



Nové šatny vodoléčby už dostávají svou podobu.



Zde bude žhavá novinka mezi procedurami, Třeboňský slatinový rasul.



Pokud si vzpomínáte na schodiště zadního vchodu k recepci, tak to je ono. Nyní s armaturou na výtah.

Již za pár týdnů Bertiny lázně přivítají do nových provozů své návštěvníky, i když to tak zatím vůbec nevypadá...



► Chcete zadarmo do třeboňských lázní?

Zúčastněte se čtenářské soutěže „Berta v novém“

Vážení čtenáři Lázeňské Pohody, rekonstrukce léčebných prostor Bertiných lázní pokračuje. Po téměř 20 letech se tak naše lázně dočkají investice, která je zásadní pro chod lázní, pomůže zvýšit jejich atraktivitu a konkurenceschopnost a hlavně – přinese větší pohodlí vám, klientům a čtenářům Lázeňské Pohody. A protože vám chceme čekat na „Bertu v novém“ zpříjemnit, připravili jsme pro vás soutěž. Hlavními výhrami jsou relaxační pobyty v Bertiných láz-

ních v termínu konání slavnostního Otevírání lázeňské sezony 2015, které plánujeme na 23. května 2015, a další zajímavé ceny.

Jak se soutěže zúčastnit? Je to velmi jednoduché – stačí si vystříhnout odpovědní kupon na této stránce, na který postupně zapíšete odpovědi vždy na jednu otázku. První otázka byla uveřejněna v prosincovém čísle našeho časopisu, druhá pak v prvním čísle nového roku 2015. Poslední, třetí otázku naleznete níže a odpověď si zapíšete na odpovědní

kupon. Po vyplnění všech tří odpovědí (prosinec 2014, leden a únor 2015) pak **kompletně vyplněný kupon zasílejte do 28. února 2015 k nám do lázní na adresu: Recepce, Bertiny lázně Třeboň, Tylova 171, 379 15 Třeboň.**

Čtenáři elektronické podoby Lázeňské Pohody si mohou samozřejmě kupon vytisknout doma na tiskárně a také do něj vyplnit své odpovědi. Takové kupony

jsou platné! Losování výherců krásných cen proběhne v den slavnostního přestřižení pás-
ky nově rekonstruovaných prostor Bertiných lázní v průběhu března. Na ořez kovanou obálku prosím napište heslo naší soutěže: „Berta v novém“. Jména výherců budou uveřejněna v dubnovém čísle Lázeňské Pohody. ►



Hlavními cenami soutěže jsou pobyty v Bertiných lázních pro dvě osoby.



Ceny do soutěže Berta v novém:

- **1. cena:**
týdenní relaxační pobyt pro dvě osoby „Lázeňské uvolnění“ v Bertiných lázních
- **2. cena:**
čtyřdenní relaxační pobyt pro dvě osoby „Lázeňská symfonie“ v Bertiných lázních
- **3. cena:**
dárkový poukaz na novinku mezi procedurami: Třeboňský slatinný rasul
- **4. cena:**
poukaz na konzumaci do restaurace Adéla Bertiných lázní v hodnotě 1000 Kč
- **5. cena:**
poukázka na mega pizzu v Pizzu restaurantu Top-Spin v Bertiných lázních

Odpovědní kupon:

ÚNOROVÁ OTÁZKA: JAKÝ JE DATUM LETOŠNÍHO OTEVÍRÁNÍ LÁZEŇSKÉ SEZONY V TŘEBOŇI?

• Prosincová odpověď: _____

• Lednová odpověď: _____

• **Únorová odpověď:** _____

• Jméno a příjmení: _____

• Ulice, č. p.: _____ PSČ: _____

• Obec: _____

• E-mail: _____ Telefon: _____

(Tento kupon vystříhnete a v průběhu následujících 3 měsíců vyplníte odpovědi na soutěžní otázky).
Kompletně vyplněný kupon odešlete do **28. 2. 2015** na adresu **Recepce, Bertiny lázně Třeboň, Tylova 171, 379 15 Třeboň**. Archiv předchozích čísel Lázeňské Pohody najdete na www.bera.cz a www.aurora.cz.



Začátek roku ve znamení kongresů

LÁZNĚ AURORA První týdny nového roku bývají v našich lázních dobrou poměrně klidnou. Vzhledem ke klimatickým podmínkám českého jihu je leden jednoduše mimosezónou. V Lázních Aurora byl ale provoz v úvodu letošního roku v plném proudu. Kromě kondičních soustředění prvoligového SK Dynamo České Budějovice a juniorských a mládežnických týmů AC Sparta Praha patřil kongresům.



Jitka Bednářová,
tisková mluvčí města a lázní

Jitka Bednářová, Roman Růžicka

Jednou za dva roky se zde již od 60. let minulého století konají Třeboňské revmatologické dny. Týdenního programu pod hlavičkou České revmatologické společnosti a Interního oddělení Nemocnice České Budějovice se v termínu 7.-9. ledna účastnilo na 380 lékařských i nelékařských hostů.

„Hlavní náplní tohoto setkání je praktické použití prezentovaných poznatků,“ zdůraznil předseda České revmatologické společnosti,



Lázně Aurora jsou schopny poskytnout dokonalý servis pro pořádání kongresů. Prostorné je zázemí pro expozice jednotlivých firem, výhodou je ale především kongresový a společenský sál pro 250 osob.





↑ K dispozici je také přednášková místnost pro 50 osob.

prof. Jiří Vencovský: „Jeden z mých příspěvků byl zaměřený na téma virových artritid, což není úplně obvyklé onemocnění, ale ukazuje se, že jich je celá řada. Jsou to zejména žloutenky. Rada těch virů se k nám dostává z tropů.“

Témat třídenního kongresu bylo skutečně mnoho. Tradičně byl celý blok věnovaný zajímavým klinickým kazuistikám. Výrazně se diskutovalo i v kuloárech. Mimo jiné o novinách: „Nedá se říci, že by byla pouze jedna novinka. V tomto oboru je jich mnoho. Jednou z nich je třeba biologická léčba, která je velmi úspěšná. Měli jsme i diskusi s pojišťovnami, poněvadž ta léčba je velmi drahá a pojišťovnami velmi kontrolována. Je to řada témat, která mají svůj vývoj a mluví se o nich i v jednotlivých sekcích, protože pro každou zdravotnickou profesi to přináší různá specifika,“ doplnil prof. Vencovský. Při zahájení akce účastníky pozdravil místostarosta města Zdeněk Mráz: „Oceňuji věrnost, s níž se odborníci oboru revmatologie do Třeboně vrací. Koneckonců, naše lázně, také patří do jejich specializace. Věřím, že někteří účastníci kongresu se do města, případně do lázní vrátí i jako turisté a hosté a město i lázeňskou péči si náležitě užijí.“

Tradičním kongresem v počátku roku je také setkání imunologů. 23. ročník Třeboňského mezioborového semináře se konal od 12. do 14. ledna za účasti 280 osob, což byla oproti letům minulým takřka dvojnásobná účast. ■

↓ Velký salonek restaurace Harmonie pro 40 osob.



Člověk se musí hýbat!

LÁZNĚ AURORA Na začátku ledna se v Lázních Aurora sešli specialisté na revmatologii. Třeboňské revmatologické dny se konají každé dva roky a ani sami jejich účastníci přesně nevědí, jaký počítat ročník.

Jitka Bednářová,
tisková mluvčí města a lázní



Prof. MUDr. Jiří Vencovský,
DrSc., přednáší
na Třeboňských
revmatologických
dnech 2015
v Lázních Aurora.

Historie začala už v 60. letech minulého století, nejprve šlo o výjezdní zasedání České revmatologické společnosti, které se prolínalo se semináři dvou krajů, a postupně to přerostlo v akci celostátní, říká MUDr. Jiřina Vítová z Interního oddělení Nemocnice České Budějovice, které se na organizaci kongresu podílí. Do Třeboně pravidelně přijíždí 350–400 lékařů. Vše se odehrává pod záštitou České revmatologické společnosti. Jejím předsedu, prof. MUDr. Jiřího Vencovského, DrSc., jsme krátce vyzpovídali.

Proč právě Třeboň?

Máme v Lázních Aurora perfektní služby, všechno na jednom místě – ubytování, stravování, kongresový sál. Jsme tady dlouhodobě spokojeni.

Jednotlivé ročníky mají svá témata. Co je ale takovou společnou vazbou pro každé setkání?

Pokaždé jsou to konkrétní případy. Revmatologie vyžaduje spolupráci s celou řadou jiných oborů. Je to například kožní, neurologie, gastro, oční... My tato setkání využíváme ke vzájemným kontaktům a pojímáme to jako velmi praktickou záležitost.

Typická otázka v jakémkoli lékařském oboru – přibývá vám pacientů?

S revmatologickými onemocněními je to tak, že některá se údajně dostala do Evropy ve středověku – například revmatologická artritida.

Čeho ovšem přibývá, jsou nemoci spojené s běžnými návyky. To jsou třeba degenerativní onemocnění kloubů. Člověk je přirozeně lovec. Měl by se hýbat. Velkou většinu času sedíme, a to je nepřirozené. K tomu přicházejí další záležitosti jako cukrovka, nadváha... Ale těch závažnějších chorob, systémových, těch vcelku nepřibývá. Faktem je, že máme více diagnostikovaných případů.

Nemůžu samozřejmě vynechat lázně. Jak důležité jsou pro vaše pacienty?

Obecně řečeno – lázně přinutí člověka zatížit pohybový aparát. Naučí ho, co a jak má správně dělat, a jsou nemoci, kde je pohybová aktivita na prvním místě. Například u lidí s Bechtěrevovou chorobou je prvním příkazáním dvakrát denně cvičit. Lázně jsou určitě nezbytné pro stavy po revmatochirurgických operacích, a to nejlépe nejen po operaci, ale i před! Je jasné, že lázně pomáhají, léčí, ale některé patologie nevyřeší.

Obecně řečeno – lázně přinutí člověka zatížit pohybový aparát. Naučí ho, co a jak má správně dělat, a jsou nemoci, kde je pohybová aktivita na prvním místě.

Jaký posun obor revmatologie prožívá?

Ten největší spočívá v biologické terapii. Je to naprostý přelom v medicíně, fenomén posledních deseti let, který mění životy nemocných naprosto zásadně. Revmatologickou artritidu dokáže zlepšit až o 70 procent. Je to snad ještě větší objev než kortikoidy.

Proč jste si vůbec vybral tento obor?

Původně jsem chtěl dělat ortopedii, ale tehdy jsem nenašel místo. Tak jsem se začal věnovat revmatologii a už mi to zůstalo. A nelituji. Revmatologie je velmi dynamický obor, dokáže měnit průběh onemocnění a ukazuje, co je důležité. Učí nás, co je v imunitním systému špatné. Pracuji v oboru, který je jedním z nejprogresivnějších v medicíně. Z praktického hlediska jsme totiž opravdu schopni léčit. ■

Nový indikační seznam lázeňské péče

TŘEBOŇSKÉ LÁZNĚ 6. ledna 2015 vstoupil v platnost novelizovaný zákon o veřejném zdravotním pojištění. Jeho součástí je nově Indikační seznam pro lázeňskou péči. Na základě rozhodnutí Ústavního soudu jsou tímto pravidla poskytování lázeňské péče hrazené zdravotními pojišťovnami upravena zákonem, nikoli „pouze“ vyhláškou Ministerstva zdravotnictví ČR.

Co novela přináší pacientům?

Především u vybraných diagnóz vrací zpět délku pobytu komplexní lázeňské péče na 28 dní. Obecně se dá říci, že napříč všemi indikačními skupinami k této úpravě dochází u více jak poloviny diagnóz. V případě nemoci pohybového aparátu je to v kategorii dospělých pacientů 6 z celkového počtu 12 indikací. U řady dětských diagnóz zákonná úprava umožňuje prodloužení délky pobytu na návrh ošetřujícího lékaře, což přichází v úvahu také u dospělých pacientů. Pokud jde o příspěvkovou lázeňskou péči, její délka je stanovena na 21 dnů, případně 14 dnů (v indikovaných případech). Novela zákona

rovněž definuje interval nástupu na opakovaný pobyt.

Co stanoví zákon, co vyhláška?

Novelou zákona jsou řešena základní pravidla a principy poskytování léčebné lázeňské péče hrazené z veřejného zdravotního pojištění. Ovšem současně platí vyhláška ministerstva zdravotnictví, která se týká odborných záležitostí. Indikační seznam, tedy zákonná forma, rozlišuje pobyt základní a opakovaný, určuje délku pobytu, kritéria pro poskytnutí lázeňské péče, která nevyplývají z ryze medicínských důvodů. Vyhláška pak upravuje indikační zaměření lázeňských míst, stanoví nemoci, u nichž lze

lázeňskou léčebně rehabilitační péči poskytnout, indikační předpoklady u jednotlivých nemocí, odborná kritéria pro poskytnutí lázeňské péče.

Kdo lázeňskou péči navrhuje?

Tak jako doposud. Lázeňskou péči navrhuje odborník-specialista pro jednotlivé indikace dle vyhlášky. Na základě doporučení pak praktický nebo ošetřující lékař podává vyplněný návrh na příslušné regionální pracoviště pojišťovny. Oprávněnost předloženého návrhu vzhledem k nároku úhrady z veřejného zdravotního pojištění pak posuzuje revizní lékař pojišťovny dle podmínek zákona a vyhlášky. ■

Upozornění pro klienty PLP

V návaznosti na informace o indikačním seznamu upozorňujeme klienty, kteří si vyřizují lázeňské pobyty formou příspěvkové lázeňské péče, či tak chtějí průběžně učinit, že je nutné, aby si ubytování a stravování sjednali prostřednictvím naší rezervační kanceláře. Tito klienti platí ubytování i stravování z vlastních zdrojů, příslušná pojišťovna hradí léčebnou část pobytu. I přesto je zapotřebí při vyřizování poukazu kontaktovat rezervační kancelář lázeňského zařízení a informovat se o možnostech ubytovacích kapacit a míst, kde bude zajištěno stravování dle platných pravidel pro poskytování lázeňské léčebně rehabilitační péče.

Kontakty:

Lázně Aurora: 384 750 555, Bezplatná linka: 800 611 009, sales@aurora.cz
Bertiny lázně: 384 754 555, info@berta.cz

INDIKACE CHOROBA

ICD KÓD

LÉČBA ZÁKLADNÍ

komplexní

příspěvková

LÉČBA OPAKOVANÁ

komplexní

příspěvková

NEREVMATICKÁ ONEMOCNĚNÍ PÁTEŘE

VI/3	Kořenové syndromy s iritačně-zánikovým syndromem	G54, 55	21 dnů, po předchozí rehabilitaci nebo v návaznosti na hospitalizaci do 3 měsíců od ukončení hospitalizace	—	—	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/5	Osteoporóza s komplikacemi	M80 - 82	21 dnů, po neefektivní 3měsíční ambulantní rehabilitaci či hospitalizaci pro komplikace osteoporózy	21 dnů	21 dnů, do 24 měsíců od začátku základního pobytu	—
VII/9	Chronický vertebrogenní algický syndrom funkčního původu	M50 - 54	21 dnů, po předchozí rehabilitaci nebo v návaznosti na hospitalizaci do 3 měsíců	21 dnů	—	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů

ARTRÓZY

VII/7	Coxartrosis, gonartrosis I. - II. a st.	M16, 17	—	21 dnů	—	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/7	Coxartrosis, gonartrosis II. b - IV. st.	M16, 17	21 dnů	—	21 dnů, 1x v průběhu 24 měsíců, stavy KI k operaci 1x v průběhu kalendářního roku	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/8	Artrózy v ostatních lokalizacích	M15, 18, 19	21 dnů	—	21 dnů, 1x v průběhu 24 měsíců	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů

OPERACE POHYBOVÉHO ÚSTROJÍ

VII/10	Stavy po ortopedických operacích s použitím náhrady kloubní (TEP)	Z966	28 dnů, nejpozději do 3 měsíců po úrazu nebo operaci, v případě pooperačních komplikací do 6 měsíců po operaci	—	—	—
VII/11	Stavy po úrazech pohybového ústrojí a po ortopedických operacích, včetně operací páteře		28 dnů, do 6 měsíců po úrazu nebo operaci, při pooperačních komplikacích do 12 měsíců po operaci	—	28 dnů, nejpozději do 24 měsíců po operaci páteře či úrazu, při závažné poruše hybnosti	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů (při FBSS)

REVMATICKÁ ONEMOCNĚNÍ

VII/1	Revmatoidní artritida I. - II. a st.	M05, 06	—	21 dnů	—	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/1	Revmatoidní artritida II. b - IV. st.	M05, 06	28 dnů	—	28 dnů, 1x v průběhu kalendářního roku	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů, bez předchozí exacerbace onemocnění
VII/2	Ankylozující spondylitida I. st. (M. Bechtěrev)	M45	—	21 dnů	—	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/2	Ankylozující spondylitida II. - V. st. (M. Bechtěrev)	M45	28 dnů	—	28 dnů	—
VII/3	Séronegativní spondylartritidy I. st. (reaktivní-parainfekční artritidy, Reiterův syndrom, enteropatická artritida)	M02, 03, 07	—	21 dnů	—	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/3	Séronegativní spondylartritidy II. - V. st. (sekundární artritida)	M02, 03, 07	28 dnů	—	28 dnů, nejdlíže 12 měsíců od začátku základního pobytu a dále 1x v průběhu kalendářního roku	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/4	Mimokloubní revmatismus, difúzní onemocnění pojiva, SLE, dermatomyositis, polymyositis, sklerodermie, Sjörgen. sy., Overlap. sy.	M790, 30 - 36	28 dnů	—	28 dnů, 1x v průběhu 24 měsíců	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VII/6	Tendinitis, tendovaginitis, bursitis, myalgie včetně uznaných chorob z povolání	M77	21 dnů	21 dnů	21 dnů, do 12 měsíců od začátku základního pobytu	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů

OSTATNÍ NEUROLOGICKÉ CHOROBY

VI/2	Polyneuropatie s paretickými projevy	G60 - 64	28 dnů u chabé obrny s postižením 0-3 st.	21 dnů	28 dnů, 1x v průběhu 24 měsíců	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VI/8	Nervosvalová onemocnění primární, sekundární a degenerativní	G70 - 73	28 dnů	—	28 dnů, 1x v průběhu kalendářního roku	—
VI/9	Syringomyelie s paretickými projevy	G95	21 dnů	—	21 dnů, 1x v průběhu 24 měsíců	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VI/10	Dětská mozková obrna (samostatnost podmínkou)	G80	28 dnů	—	28 dnů do 21 let, nad 21 let 1x v průběhu 24 měsíců	21 dnů, v indikovaných případech 14 dnů
VI/11	Parkinsonova nemoc	G20	21 dnů	—	21 dnů, 1x v průběhu 24 měsíců	—

AMPUTACE

VII/12	Stavy po amputacích dolní končetiny (protéza podmínkou)	S78, 88, 98	21 dnů, do 12 měsíců po operaci	—	—	—
--------	---	-------------	---------------------------------	---	---	---

Všechno je zde při ruce

LÁZNĚ AURORA Po téměř třítydenním vánočním půstu se fotbalisté extraligového SK Dynama České Budějovice poprvé v novém roce sešli v neděli 4. ledna, kdy je čekal lehký trénink. Hned druhý den se však vypravili na týdenní kondiční soustředění do třeboňských lázní.

Roman Růžička

Roman Růžička, archiv SK Dynama ČB

Sotva se stačili ubytovat, čekal je od půl desáté do jedenácti výběh v okolním parku, odpoledne trénink na hřišti s umělou trávou, v půl osmé večer posilovna a následoval bazén s rehabilitací. Druhý a další den znovu a znovu. Výběhy v terénu občas trenéři zaměnili za dril v lázeňské tělocvičně. Třířázové tréninky dávaly hráčům opravdu

Provizorní masérna.



Velká tělocvična také posloužila tréninkům.



zabrat, a tak večerní plavání v bazénu bylo příjemným uvolněním. Hodnoty na sporttesterech doslova litaly nahoru a dolů.

Během druhého dne zimního soustředění jsme se za hráči Dynama vypravili a v průběhu přestávky mezi tréninkem v tělocvičně a na hřišti jsme si o comebacku českobudějovických fotbalistů do Třeboně povídali s trenérem mužstva Lubošem Urbanem a ge-

Trenér mužstva SK Dynamo České Budějovice Luboš Urban (vpravo) a generální sportovní manažer Martin Vozábál.



nerálním sportovním manažerem Martinem Vozábalem. Fotbalisté Dynama si totiž Třeboň, respektive třeboňské lázně, nevybrali pro své zimní soustředění poprvé, a také ne náhodou. Jenomže naposledy zde byli před čtyřmi roky, v lednu 2011.

Dynamo jezdilo celkem pravidelně na zimní soustředění do Třeboně, ale v posledních

letech volilo jinou destinaci. Proč jste se vrátili do třeboňských lázní?

Martin Vozábál: Jsou období, kdy se objeví nová sportovní centra. Jezdili jsme sem, pak jsme byli v Písku, dnes se prezentují Prachatice. Ale když jsme loni viděli, že zde byla Sparta a Slavia, tak to samo o sobě je značka, visáčka kvality. Navíc jsme spolu s trenérem Lubošem Urbanem měli možnost při jedné cestě do Třeboně si zdejší lázeňský areál znovu prohlédnout a vybrat, co nám vyhovuje. A z našeho pohledu je komplex třeboňských lázní to nejlepší, co může být. Mimochodem, když jsou dobré pro Spartu a Slavii, tak proč ne pro nás?

Luboš Urban: Byli jsme zde v proslinci na inspekční cestě a bylo to super. Hlavně že jsme našli společný termín. To bylo velmi důležité. Jinak zde máme excelentní podmínky.

Jsou tu hráči, kteří již absolvovali soustředění v Třeboni a mohou porovnávat?

Martin Vozábál: Já jsem sem jezdil jako hráč, ale do Bertiných lázní. Občas jsme byli ubytováni jinde a do lázní jsme docházeli. Myslím, že nikdo z hráčů ještě v lázních ubytován nebyl.

Luboš Urban: Ono se také těžko porovnává, když zde máme výborné podmínky. Skvělé ubytování, 300 metrů hřiště s umělou trávou, kde máme kabinu s věcmi. Lázeňský park je úplně ideální na běhání, které potřebujeme. A také kvalitní fitness centrum a především vynikající regenerace. Bazén, vířivky, sauny, páry. Všechno je při ruce, a co mě fascinuje, že chodby, byť jsou dlouhé, jsou vyhřívány, takže se po areálu i nyní v zimě můžeme pohybovat jen v tričku s krátkými rukávy, což opět přispívá k navýšení komfortu.

Vrcholoví sportovci, kam hráči nejvyšší domácí fotbalové soutěže rozhodně patří, jsou spokojeni s lázeňskou gastronomií?

Martin Vozábál: Na základě dohody jsme do lázní poslali vlastní jídelničky, a naprosto přesně a dokonale zde vaří. Podstatně líp, než jsme požadovali. K tomu není co dodat.

Proč jste se rozhodli pro Třeboň, pánev, rovinu, nadmořskou výšku 430 metrů? Řada sportovců jezdí na zimu buď za teplem, nebo na hory.

Luboš Urban: Pravdou je, že dříve jezdily skoro všechny mančafy na hory, ale dnes se od tohoto trendu upouští, je to hodně individuální. Možná, že někdo na hory ještě jede, ale my jsme se rozhodli udělat kondiční blok v třeboňských podmínkách a nám to zde absolutně vyhovuje. Skvělé pro-

středí. Za teplem se jezdí na herní soustředění, kde se věnujete hlavně fotbalu. My tu máme kondiční soustředění. Po něm absolvujeme turnaj, zápasy Tipsport ligy a vyvrcholení zimního soustředění bude ve Vídni, kde 8. února hrajeme přátelák s Rapidem.

V sobotu ráno končíte a z Třeboně jedete rovnou na turnajový zápas s Duklou Praha, takže z plného zatížení rovnou na hřiště...

Luboš Urban: To se nedá nic dělat, takhle byl turnaj rozlosován. My jsme si naplánovali kondiční blok a do toho nám vpadnul tento turnaj. Není to samozřejmě optimální, ale Dukla má stejné podmínky, takže to je fifty fifty. Chceme přivést 22 hráčů, složit dvě jedenáctky, aby se každý mohl předvést, ukázat. Ve středu pak hrajeme se Žižkovem, v neděli s Vlašimi. Tři zápasy v Tipsport lize za týden, je to rychlé.

Na konci roku odešlo z Dynama pár hráčů. Už máte představu, v jaké sestavě nastoupíte do jarní části Synotligy?

Luboš Urban: Pár hráčům skončilo 31. prosince hostování, někteří se vrátili do svých mateřských klubů. S některými jsme nepočítali, s některými ano. Prostě hráči odešli, a tak musejí přijít jiní. Má-

me něco rozpracováno, ale nejsme Sparta ani Plzeň, abychom dali na stůl nějaký milion a koupili hráče. Děláme to jako ostatní. Nyní zde máme dva kluky, Mariána Jarabicu a Martina Chrienu. Martin už je dotažený do konce, Marián už v Dynamu byl, odváděl dobré výkony. Hledáme a potřebujeme dobrého stopera, takže třeba bude ten pravý. No a další hráči jsou rozpracováni. V danou chvíli trénují ve svých mateřských klubech, takže je čas, nechceme se ukvapit a chceme kvalitou.

Nové hráče doplňujete ze svých „zásob“, z jižních Čech, anebo pošilháváte do ostatních extraligových klubů?

Luboš Urban: Tak i tak. Dáváme příležitost i našim klukům z juniorky, aby si očuchali přípravu v A-týmu, a bude záležet na každém z nich, jestli zůstane v áčku, nebo bude s áčkem jen trénovat a dál kopat za juniorku. To je naše práce, musíme a chceme začleňovat odchovance. A když se nám každý rok podaří začlenit jednoho dva hráče, tak to bude bomba. Ale ono to tak nefunguje. Do základu vám přijde tak jeden hráč za dva roky. Ale my s nimi pracujeme a dáváme jim šanci.



Kondiční příprava samozřejmě obnáší i čas strávený v posilovně. Fitness centrum Lázní Aurora bylo ideální řešení.

Nebudete během zdejšího soustředění hrát alespoň nějaký přátelák?

Martin Vozábál: Ne. Je to kondiční soustředění. Nám se nelíbí ani ten turnaj. Velká zátěž, třířázové tréninky, běhání v terénu, hřiště, večer posilovna, pak regenerace. Únava se stupňuje a do toho kdyby přišel nějaký zápas, tak by to vše nabouralo a hrozí zranění.

Dynamo se sešlo v neděli 4. ledna. Jak dlouho trvaly vánoční prázdniny?

Luboš Urban: Celkem 18 dní. V půlce prosince jsme byli v Praze na FTVS (Fakultě tělesné výchovy a sportu) na testech, abychom věděli, jak na tom hráči jsou,

a na základě testů tady nyní makáme. Máme hráče zmapované, kluci mají sporttestery, podle nichž běhají a trénují.

Prozradte, jak dopadli kluci přes Vánoce?

Luboš Urban: Věděli, co mají dělat, měli individuální tréninkové plány. Když jsme se pár dní po Novém roce sešli, hned šli na váhu, která leccos napověděla.

Co napověděla?

Luboš Urban: No, asi ve dvou případech to vypadalo, že trošičku zapomněli, co je jejich povinnost. Ale nic hrozného, jsou to profíci, takže vědí, že každý sám je strůjem svého štěstí. ■



Jen 300 metrů je vzdálenost hřiště s umělou trávou od Lázní Aurora.



PIZZA RESTAURANT BOWLING BAR



> Denně polední menu za 85 Kč!

- > v době obědů nekuřácký provoz
- > aktuální polední menu najdete na:
www.topspintrebon.cz/cz/menu/poledni-menu

Rozvoz pizzy, těstovin a salátů

- > Možnost objednávky na tel.:
384 754 400

CENA ROZVOZU:

- > objednávka do 150 Kč / 50 Kč
- > objednávka od 151 do 300 Kč / 25 Kč
- > objednávka od 301 Kč / rozvoz zdarma

Otevírací doba v době rekonstrukce
Bertiných lázní:

NE-ČT 10.00-22.00 hod.
PÁ-SO 10.00-02.00 hod.

- > možnost sledování sportovních pořadů
- > za každou desátku pizzy s sebou:
JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)
- > rezervace na tel.: 384 754 400



Pizza restaurant TOP-SPIN, Bertiny lázně
Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 400



www.topspintrebon.cz

Otevírací doba gastronomických provozů Bertiných lázní během rekonstrukce (do 15. března 2015)

RESTAURACE ADÉLA

ZAVŘENO do 15. března 2015 (po dobu rekonstrukce)

TOP-SPIN

otevírací doba v únoru:

pondělí	10.00-22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
úterý	10.00-22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
středa	10.00-22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
čtvrtek	10.00-22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
pátek	10.00-02.00 hodin	(vaříme do 01.30 hodin)
sobota	10.00-02.00 hodin	(vaříme do 01.30 hodin)
neděle	10.00-22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)

Tato provozní doba platí v době rekonstrukce Bertiných lázní.
Denně budeme vařit polední menu za 85 Kč.

Pizza restaurant Top-Spin bude v době obědů nekuřácký.
www.topspintrebon.cz

DENNÍ BAR (v 1. patře lázní)

ZAVŘENO do 15. března 2015
(po dobu rekonstrukce)

KINO + KINOKAVÁRNA

otevírací doba v únoru:

pondělí	16.00-22.00 hodin
úterý	19.00-22.00 hodin
středa	19.00-22.00 hodin
čtvrtek	16.00-22.00 hodin
pátek	16.00-22.00 hodin
sobota	16.00-22.00 hodin
neděle	16.00-22.00 hodin

PROVOZ SPORTPARKU:

tenisová hala / squash / fitness centrum
Zůstává po dobu rekonstrukce beze změn.



Restaurace Harmonie

NEKUŘÁČKÁ RESTAURACE V PŘÍZEMÍ LÁZNÍ AURORA

FRANCOUZSKÁ VÍNA / RYBA TÝDNE / KÁVA DAVIDOFF

Nekuřácká restaurace s celkovou kapacitou 100 míst k sezení se nachází v přízemí areálu lázní. Široká nabídka pokrmů české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality. Tři salonky, letní terasa. Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení. Wi-Fi zdarma.

TANEČNÍ VEČÍRKY:

úterý	3. února	19.00 hodin	FACE
sobota	7. února	19.00 hodin	SONO
úterý	10. února	19.00 hodin	OLDIES DISCO, DISCOAGENT DJ PEKÁRNA
sobota	14. února	19.00 hodin	BOHEMIAN KVARTET
úterý	17. února	19.00 hodin	FACE
sobota	21. února	19.00 hodin	SONO
úterý	24. února	19.00 hodin	OLDIES DISCO, DISCOAGENT DJ PEKÁRNA
sobota	28. února	19.00 hodin	KRYSTAL

Vstupné 30 Kč, držitelé Sphere card mají vstup zdarma.

PŘIJĎTE SI NEJEN ZATANCOVAT.



OTEVÍRACÍ DOBA: denně 12.00–22.00 hod.
Lázně Aurora, Třeboň | Lázeňská 1001, tel.: 384 750 677
www.aurora.cz



Bowling Bar



Celková kapacita 30 míst.
Nachází se v přízemí Wellnesscentra (schody dolů za vstupem do bazénového komplexu). Dvě bowlingové dráhy, kulečník, šipky. Možnost pronájmu celého baru, vhodné pro firemní akce. Možnost sledování sportovních přenosů.

V ÚNORU OTEVŘENO DENNĚ:
13.00–24.00 hod.
Rezervace na tel.: 384 750 331, 384 750 333
nebo na www.aurora.cz/bowling

**Od 1. ledna 2015
je Bowling Bar
nekuřácký.**

zimní zahrada

DENNÍ BAR



Nekuřácký bar s celkovou kapacitou 30 míst k sezení se nachází v prvním patře areálu lázní. Široká nabídka míchaných nápojů, kávy a zákusků. Možnost připojení k internetu, sledování sportovních přenosů.

**V ÚNORU
OTEVŘENO DENNĚ:**
8.00–13.30 hod.
17.30–21.00 hod.
Rezervace na tel.: 384 750 879

► Jarní turné Anety Langerové: **Na Radosti 2015**

www.okolotrebone.cz

Olga Špátová

Koncem listopadu vydala Aneta Langerová čtvrté album s příznačným názvem *Na Radosti*. Spolu s klavíristou, hudebním skladatelem a producentem Jakubem Zítkem pracovali dva roky na písničkách, původní hudbě a textech. Inspiraci hledali na magickém místě obklopeni hlubokými šumavskými lesy.

„Na Radosti je místo, kde se zastavil čas a s ním i příběhy lidí, kteří tam žili. Zůstaly jen dvě chalupy na samotě, socha panenky Marie a ruina kaple, kolem které krouží přání těch, kteří tam kdysi den co den chodili, aby našli naději, útěchu a smíření. Nedaleko stojí dům, kde sloužily do 60. let jeptišky a staraly se o sirotky. To místo jsme si zamilovali, okouzlo nás a vtáhlo do děje příběhů, které chceme vyprávět,” říká Aneta Langerová.

„Překvapivým vtažením do desky je hned úvodní píseň *Dívka*. Pod mohutnými smyčkami uhání rytmus jako rozvodněná řeka. Úvodní nápěv působí, jako by po šumavských stráních začali rejdit Hobiti. Pánbůh Tě miluje, jen



nemá čas, pustí srdce po vodě, než přijde mráz, zpívá Aneta Langerová a potvrzuje, že se tu i v následujících skladbách cítí silná po právu,” napsal v recenzi Jan Vedral z iDNES.

**Jarní turné Anety Langerové:
 Na Radosti 2015**

Koncert za doprovodu smyčcového tria a piana

Kde? Divadlo J. K. Tyla v Třeboni

Kdy? 12. února od 19.00 hodin ►

► Pozvánka do Divadla
 J. K. Tyla v Třeboni

Poslední romance

Úterý 17. února v 19.30 hodin

Divadlo Ungelt Praha

Vstupné: 200–300 Kč

Hrají: Alena Vránová, Petr Kostka, Carmen Mayerová, Jan Bochnák

Americká hra o lásce, na kterou není nikdy pozdě. Úsměvný i bolavý příběh tří starších lidí. Jeden z největších hitů současné evropské divadelní scény nabízí tři výjimečné příležitosti třem hereckým osobnostem. Alena Vránová jako stále atraktivní sedmdesátnice Carol, Petr Kostka jako vitální osmdesátník Ralph, Carmen Mayerová jako jeho ustaraná sestra Rose a Jan Bochnák v roli Mladého muže. ►



ÚNOROVÉ KONCERTY A AKCE V LÁZNÍCH AURORA

**středa 4. února / od 19.30 hodin /
 vstupné: 80 Kč**

**KONCERT -
 TŘEBOŇSKÝ
 SYMFONICKÝ
 ORCHESTR**

**středa 11. února / od 19.00 hodin /
 vstupné: 100 Kč**

**KONCERT - BESEDA
 U MODRÉHO CIMBÁLU, ROMAN
 VEVERKA**

pátek 13. února / od 19.00 hodin / vstupné: 80 Kč

**DIVADLO Vzpouza nevěst
 aneb Lásky je láska, ale řízek je řízek**
 Představení divadelního spolku Kajetán

**pondělí 16. února / od 19.00 hodin /
 vstupné: zdarma**

**KONCERT - ZUŠ
 TŘEBOŇ, KONCERT
 ŽÁKŮ**

**středa 18. února / od 19.00 hodin /
 vstupné: 80 Kč**

**KONCERT - GAMA
 HITY, THE SHADOWS
 SOUND**

středa 25. února / od 19.00 hodin / vstupné: 100 Kč

**KONCERT - OLD STEAMBOAT
 JAZZBAND**

Všechny koncerty se konají ve společenském sále Lázní Aurora.
 Předprodej vstupenek v Infocentru Lázní Aurora.
 Bližší informace na tel.: 384 750 127



MĚSTO TŘEBOŇ A RESTAURACE BESEDA
POŘÁDÁJÍ

Třeboňský MASOPUST

21. ÚNORA 2015
MASARYKOVO NÁMĚSTÍ

10.00 ŽÁDOST O POVOLENÍ KOLEDY
10.15–12.00 MASOPUSTNÍ KOLEDY A MAŠKARY Z BENÉŠOVA NAD ČERNOU
MAŠKARY TŘEBOŇSKÝCH OCHOVNÍKŮ A LOUTKÁŘŮ A HASIČŮ Z BŘILIC

VEPŘOVÉ HODY V RESTAURACI BESEDA
MASOPUSTNÍ KOBLIHY Z PEKAŘSTVÍ NOVOSÉDKY NAD NEŽÁRKOU
SOUTĚŽ O NEJLEPŠÍ TŘEBOŇSKOU MAŠKARU

BESEDA  **Třeboň**

Městský ples

pětilisté
růže

**27. 3.
2015**

**Společenský sál
Lázně Aurora od 20.00**

předtančení, raut, hraje plesový
orchestr **PAVEL HELAN BAND**

Pavel Helan, finalista soutěže
Československo má talent

**vstupné 250 Kč, předprodej v TIC,
Masarykovo nám. 103/I**

 **Třeboň**

**ZIMNÍ TŘEBOŇSKÁ
NOCTURNA 2014/2015**
Divadlo J. K. Tyla, Třeboň
Vždy od 19.00 hodin



5. ABONENTNÍ KONCERT | 19. února

TRIO LA MUSICA

Zuzana Ržounková | lesní roh
Marta Korduljak | flétna
Iva Návratová | klavír

Program: J. Mysliveček, F. Duvernoy, F. Doppler, M. Bonis, G. Schocker
Uvádí: Dušan Vančura

6. ABONENTNÍ KONCERT | 19. března

František Novotný | housle
Klára Erdingerová-Staňková | housle
Vladimír Hollý | klavír

Program: G. P. Telemann, J.-M. Leclair, J. A. Benda, L. Kupkovič, E. H. Grieg
Uvádí: Dušan Vančura

Vstupenky na abonentní koncerty si můžete zakoupit v Infocentru
Lázně Aurora nebo v třeboňském IKS na Masarykově náměstí.

Tel.: +420 721 585 178 / www.trebonskanocturna.cz

Lázeňské apartmány k prodeji



SLEVY U VYBRANÝCH BYTŮ

Sleva 50 tis. u kategorie 1+KK (od 27m²)
Sleva 100 tis. u kategorie 2+KK (od 59m²)
Sleva 150 tis. u kategorie 3+KK (od 76m²)

Kupte a pronajímejte **apartmán** v sousedství **golfového hřiště**
a **lázeňského areálu AURORA** v Třeboni.

Výhodná **investice** s **návratností** již od 7 let.

Zajistíme pronájem Vašeho apartmánu a **péči** o ubytované hosty.

www.relaxparktrebon.cz **Volejte na tel.: 601 344 495**

Kino Světozor v únoru

Karel Fical, vedoucí kina
archiv (www.kinotrebon.cz)



Pohádkář

seniři nad 60 let za 60 Kč
 v pondělí 9. a 23. února
 od 17.00 hodin

Tip pro seniory

V řece je nalezeno tělo neznámého muže. Při pátrání po jeho identitě se kapitán Rott (Matěj Hádek) ocitne uprostřed úplně jiného příběhu. Postupně se před ním rozehrává milostné drama Máry/Kamila (Jiří Macháček), který si vybudoval dva souběžné životy se dvěma krásnými ženami (Eva Herzigová a Aňa Geislerová). Pro Pohádkáře jsou ženy výzvou, vášní i inspirací, jsou objektem lásky i lži, lži, kterou buduje s takovou samozřejmostí, že si ji vlastně ani neuvědomuje. Žije ve světě svého velkého živého snu, v němž je tím, kým zrovna chce být, kde platí pouze tady a teď, v němž se zapomíná, co bylo včera, a nečeká na to, co bude zítra. Čím blíže se kapitán Rott dostává k podstatě toho, jaký Mára/Kamil byl, tím víc začíná chápat nejen to, že prostě nemohl žít jinak, než žil. A co víc, díky Márovi možná dokáže najít klíč k vyřešení vlastního života, který se mu hroutí pod rukama.

Režie: Vladimír Michálek

Hrají: Jiří Macháček, Aňa Geislerová, Eva Herzigová, Anna Lin-

hartová, Jiří Dvořák, Mariana Kroftová, Matěj Hádek, Gabriela Míčová, Lubomír Tichý, Alena Mudrová a další.

Speciální akce:

MADAM BUTTERFLY
 Středa 18. února



Záznam představení z Metropolitní opery v New Yorku.

Doporučené premiéry:

PADESÁT ODSTÍNŮ ŠEDI
 Promítáme:
 12., 13., 14., 19., 22. a 28. února
 Studentka literatury Anastasia (Dakota Johnson) je podle vlast-



ních slov nezajímavá a nudná „šedá myš“ s nízkým sebevědomím, pravý opak tajemného podnikatele Christiana Greye (Jamie Dornan), kterého přišla vyzpovídat pro článek do studentského časopisu. Přestože se ji Grey svým chladným a odměřeným chováním snaží odradit, má ho plnou hlavu. Bez ohledu na to, že ji varuje, není Anastasia jeho přitažlivostí schopná odolat. Ani Grey však není imunní a postupně otevírá dveře do své třinácté komnaty. Pokud do nich Anastasia vstoupí, pozná pravého Christiana Greye. Na posteli určené jen pro vyvole-

né zároveň pozná pravou Anastasii – své touhy, své vášně, svou živočišnost. Až z toho jde strach.

Režie: Sam Taylor-Johnson

Hrají: Jamie Dornan, Dakota Johnson, Jennifer Ehle, Rita Ora, Aaron Taylor-Johnson, Marcia Gay Harden, Eloise Mumford a další.

JUPITER VYCHÁZÍ

Promítáme 5. a 10. února 3D

Když se pod noční oblohou narodila Jupiter Jones (Kunis), znamenání napovídala, že je předurčena k velkým činům. Nyní již dospělá Jupiter sní o hvězdách, ale probouzí se do chladné reality uklízečky toalet a nekonečného sledu neúspěchů. Až když na Zemi dorazí Caine (Tatum), geneticky upravený bývalý armádní lovec, jehož úkolem je Jupiter sledovat, začne si uvědomovat naplnění svého osudu.

Režie: Andy Wachowski, Lana Wachowski

Hrají: Channing Tatum, Mila Kunis, Eddie Redmayne, Sean Bean, Douglas Booth, Neil Fingleton a další.

ZVONILKA

A TVOR NETVOR

Promítáme:
 22. a 28. února

Zvonilka a tvor Netvor je dalším ze strhujících dobrodružství Zvonilky a jejích vilích kamarádek. Veselá a talentovaná víla Chovatelka Fauna věří, že nelze soudit růži podle trní a že každý živý tvor je v jádru dobrý. A tak se spřátelí se záhadným tvorem, který je podle prastarých legend známý jako tvor Netvor.

NEZLOMNÝ

Promítáme: 5. a 16. února

Jako malý kluk byl Louis pěkný sígr, jeho výhodou bylo, že před následky svých činů dokázal skoro vždycky utéct. Toho si všiml jeho starší bratr Pete, kterého napadlo, že by běžecký talent mohl využít na závodní dráze. Dotáhl to až do amerického olympijského týmu na hry v Berlíně v roce 1936.



O pár let později jako člen posádky amerického bombardéru operujícího v jižním Pacifiku jeho stroj spadl do oceánu. Víc než měsíc strávil v záchraném člunu, než ho zachránila kolem plující loď, bohužel japonská. Ocitl se v zajateckém táboře, který připomínal peklo na zemi. Už tak těžké podmínky k životu se Louisovi ještě zhoršily, když se vězňatelé dozvěděli, že je slavný sportovec.

Režie: Angelina Jolie

Hrají: Jack O'Connell, Domhnall Gleeson, Garrett Hedlund, Jai Courtney, Alex Russell, Luke Treadaway, John D'Leo, Finn Wittrock, John Magaro a další.

Rezervace vstupenek:
www.kinotrebon.cz
 tel.: 384 722 850

KINO kavárna

Provozní doba kinokavárny
 s pokladnou kina

ČT-PO: 16.00–22.00 hod.

ÚT-ST: 19.00–22.00 hod.

možnost pronájmu prostor
 kina pro konferenční účely

free Wi-Fi



Kino Světozor
 Masarykovo nám. 1, Třeboň
www.kinotrebon.cz

► Únorové zájezdy nejen pro klienty třeboňských lázní



Hluboká nad Vltavou



Český Krumlov



Dürnstein



Jindřichův Hradec

1. ne **HLUBOKÁ NAD VLTAVOU PZ** 380 Kč / senior 340 Kč
návštěva nejkrásnějšího zámku s prohlídkou Zimní trasy

8. ne **ČESKÝ KRUMLOV PZ** 420 Kč / senior 370 Kč
prohlídka historické části města, návštěva zámku

22. ne **DOLNÍ RAKOUSKO CZ** *650 Kč
města, hrady, kláštery, malebná část Podunají a soutěska Wachau, Krems an der Donau, středověká obec Dürnstein, kláštery Götweig a Melk

28. so **JINDŘICHŮV HRADEC PZ** 380 Kč / senior 360 Kč
prohlídka historické části města, návštěva muzea (Krúžovy jesličky)

PZ POLODENNÍ ZÁJEZD Odjezd v 13.00 hodin od Lázní Aurora

CZ CELODENNÍ ZÁJEZD Odjezd v 8.00 hodin od Lázní Aurora

Přihlášky a platby zájezdu v Infocentru Lázní Aurora ve čtvrtek do 12.00 hodin před každým zájezdem. Zájezd se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠŤOVNY, a. s.

► Únorové prohlídky třeboňského zámku, Schwarzenberské hrobky a pivovaru



Schwarzenberská hrobka

► STÁTNÍ ZÁMEK TŘEBOŇ

úterý 3. února 14.00 hodin
úterý 10. února 14.00 hodin
úterý 17. února 14.00 hodin
úterý 24. února 14.00 hodin

► SCHWARZENBERSKÁ HROBK A

čtvrtek 5. února 14.00 hodin
čtvrtek 12. února 14.00 hodin
čtvrtek 19. února 14.00 hodin
čtvrtek 26. února 14.00 hodin

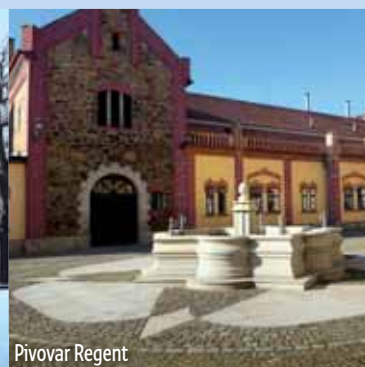
► PIVOVAR REGENT

denně od 15.00 hodin
v pátek od 15.30 hodin se zvýhodněným vstupným pro lázeňské hosty

Bližší informace v Infocentru Lázní Aurora (tel.: 384 750 127).



Státní zámek Třeboň



Pivovar Regent

Nový katalog relaxačních pobytů 2015

Katalog vám rádi zdarma zašleme na vaši poštovní adresu. Stačí napsat e-mail na adresu: **infocentrum@aurora.cz**. Do předmětu e-mailu uveďte KATALOG 2015, v samotném e-mailu pak zanechte svou adresu a můžete se těšit na nový katalog třeboňských lázní!

- kompletní nabídka služeb Bertiných lázní a Lázní Aurora
- široký výběr relaxačních a wellness pobytů
- novinky mezi pobyty: Staré dobré časy (Lázně Aurora) Týden pro páry (Bertiny lázně)
- věrnostní program pro naše klienty
- nabídka wellness a léčebných procedur
- nabídka gastronomických provozů



Lázeňská Pohoda

- zdarma do vaší e-mailové schránky
- měsíčník nejen pro lázeňské hosty
- aktuální informace z lázní
- rozhovory se zajímavými hosty
- aktuální akční nabídky lázní
- představení procedur a služeb
- přehled kulturních akcí
- tipy na dárky a výlety

www.lazenska-pohoda.cz

Lázeňská Pohoda 2/2015

VYDAVATEL:

Lázně Aurora s. r. o. Bertiny lázně Třeboň s. r. o.
Lázeňská 1001 Týlova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
IČ: 25179896 IČ: 60067837
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz

Město Třeboň, Palackého nám. 46/II, 379 01 Třeboň.

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová, členové:
Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, Roman Růžička,
Ing. Martina Vrchotová, Mgr. Jitka Bednářová,
PhDr. Luděk Švejcar

Náklad: 10 000 ks

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovská 617, 370 01 České Budějovice.

Vychází měsíčně jako informační materiál.
Toto číslo vyšlo 3. 2. 2015.
MK ČR E 17981 Neprodejné.

Lázeňské Velikonoce

3.–6. dubna 2015

Oslavte Velikonoce v Bertiných lázních a nechte se hýčkat.

Cena za 4denní léčebně-rekondiční pobyt zahrnuje:

- 3x ubytování s polopenzí (z toho 1x slavnostní velikonoční večeře)
- 1x slatinná koupel
- 1x klasická masáž částečná
- 1x lázeň v řasách Třeboňská chlorella
- volný vstup do bazénu po celou dobu pobytu
- velikonoční překvapení na pokoji
- lázeňská taxa

Bonus

- parkování v rámci pobytu zdarma

Povinná lékařská konzultace

CENA ZA OSOBU A POBYT S UBYTOVÁNÍM:

Dvoulůžkový pokoj v penzionu	3 332 Kč
Dvoulůžkový pokoj Klasik***	3 848 Kč
Apartmá Klasik***	4 793 Kč

Jarní uvolnění

3.–9. dubna 2015

Před začátkem jara nejlépe načerpáte síly v Bertiných lázních Třeboň.

Cena za 7denní léčebně-rekondiční pobyt zahrnuje:

- 6x ubytování s polopenzí (z toho 1x slavnostní velikonoční večeře)
- 1x slatinná koupel
- 1x klasická masáž částečná
- 1x mechanická masáž Hydrojet
- 1x perličková koupel
- 1x podvodní masáž
- 1x citrusová koupel
- volný vstup do bazénu po celou dobu pobytu
- velikonoční překvapení na pokoji
- lázeňská taxa

Bonus

- parkování v rámci pobytu zdarma

Povinná vstupní lékařská konzultace

CENA ZA OSOBU A POBYT S UBYTOVÁNÍM:

Dvoulůžkový pokoj v penzionu	6 209 Kč
Dvoulůžkový pokoj Klasik***	7 241 Kč
Apartmá Klasik***	9 131 Kč

Informace a rezervace:

Tel.: 384 754 555 (po – pá 7.30 – 18.00, so 8.00 – 16.00)

E-mail: ubytovani@berta.cz

www.berta.cz

